





# FIESTAS EN MEDINA DE POMAR

## PREGON DE FIESTAS

DECIAMOS en el pregón del pasado año, que nuestra ciudad estaba labrando con su continuado desarrollo un futuro esplendoroso.

Pero no podíamos imaginar entonces que en tan corto espacio de tiempo se iban a cumplir en una gran parte nuestros vaticinios.

Resulta innecesario ponderar las realizaciones llevadas a cabo desde aquella fecha, ya que ellas han causado un tremendo impacto en cuantos las han contemplado, y especialmente por quienes, una vez más han vuelto a visitarnos este año.

Es mucho, muchísimo, lo que se ha hecho y lo que está en marcha, tanto en lo que afecta a los servicios públicos, como a la iniciativa privada.

Pero aun a pesar de las grandes obras de todo orden llevadas a cabo, debemos estar insatisfechos y no dormirnos en los lauros conquistados.

Queda mucho camino por recorrer ya que nuestras aspiraciones de renovación y mejora de Medina no tienen límite, y para lograrlo es preciso que todos y cada uno tomen estado de conciencia y lleguen a la convicción de que para ello sólo es necesariamente indispensable una acción conjunta y no de un grupo o sector, ya que las ventajas de un Medina cómodo y pujante serán para cuantos en ella viven y también, por qué no decirlo, para aquellos que temporalmente conviven con nosotros y a quienes debemos la innegable realidad de que nuestra ciudad se haya convertido en la localidad turística más importante de la provincia.

Medina, renovada y caminando, espera la visita de los que nunca han faltado a la cita festera para ofrecerles, aparte de sus realizaciones materiales y amenas diversiones, el cariño que siente y viene demostrando a todos cuantos consideran como éxitos propios, los que esta histórica ciudad viene alcanzando sin pausas ni desmayo.

## Solucionar definitivamente el abastecimiento de agua inmediata meta del Ayuntamiento de Medina

La histórica ciudad aspira a compaginar su clásica tradición agrícola-ganadera con el creciente auge como zona turística

## Importantes realizaciones del Municipio medinense han jalonado el año último

Declaraciones del alcalde, Sr. Arrimadas, al corresponsal de DIARIO DE BURGOS

Cuando ya son inminentes las jornadas «cumbres» de nuestras fiestas patronales, hemos celebrado una amplia charla con el alcalde de Medina, don Eusebio Arrimadas.

Le hemos preguntado cuanto se nos ha ocurrido, sin que el alcalde orillase ninguna de nuestras interrogantes.

Y he aquí el contenido de la entrevista, en verdad interesante.

—¿Qué realizaciones considera como las más importantes, entre las conseguidas el año pasado?

—Considero que entre las realizaciones llevadas a cabo el pasado año por este Ayuntamiento, se hallan, como más importantes, el traslado del río Trueba desde su antiguo y sinuoso cauce al que ahora se halla, completamente recto, con cerca de 50 metros de anchura y una recuperación de 35.000 metros cuadrados de terreno, en el que se han plantado 2.000 chopos y cuyo terreno ha venido a incrementar el hermoso parque de la Virgen.

Con esta ingente obra, que duró cerca de cuatro meses,

se han evitado las avenidas que inundaban todos los años el hermoso campo de la Virgen, con los consiguientes destrozos del mismo y evidente peligro para el santuario, de cuyos muros distaba solamente cuatro o cinco metros.

Otra de las obras importantes iniciadas el pasado año y que están casi totalmente terminadas ya, son las de consolidación del Ayuntamiento y reforma interior, para adaptar sus servicios a las necesidades de la vida moderna.

La obra de fábrica de este hermoso edificio amenazaba inminente estado de ruina, debido a la falsa cimentación en que estaba construido y ha sido un verdadero milagro que no se haya derrumbado.

Otra realización de suma trascendencia para Medina de Pomar, llevada a cabo en el pasado año, porqu, durante el mismo, adquirió vida propia, fue la constitución de la antigua banda de música, que hoy ha cuajado ya y calado en el alma de sus habitantes, pues causa asombro a propios y extraños contemplar a más de veinte niños, cuyas edades oscilan entre los siete y once años, la forma tan armónica con que ejecutan los hermosos conciertos que nos deleitan en los momentos festivos. Al frente de esta banda se halla un competente profesor de música.

También se plantaron el pasado año 5.000 chopos en la hermosa finca que el Ayuntamiento tiene en el vecino pueblo de Bustillo.

En el pasado año se inició y se ha terminado en éste, un hermoso muro en el depósito de aguas, que al mismo tiempo que consolida la base y sustentación del mismo, evitando la caída de tierras, presta una gran belleza a la calle de Antonia Torres, por su bonita construcción.

También se han colocado hermosas barandillas en diversas zonas, así como jardineras, papeleras, etc., etc.

—Con la inauguración del alumbrado público, que dentro de unos días tendrá lugar, ha quedado resuelto un problema muy importante, tanto en lo que se refiere al interior de la ciudad y sus vías de acceso y también a los barrios periféricos de la misma como San Andrés, la Revilla, San Miguel, etc., etc. Ahora queda otro problema tan importante: cómo se asfaltarán las calles de los referidos barrios?

—Puedo anticiparle que pronto, muy pronto, esto que me pregunta, será una realidad, pues ya está en estudio por el Ayuntamiento la forma y modo de llevarlo a feliz término ya que sólo falta que los técnicos emitan el correspondiente informe en cuanto al costo total de todas estas obras, que considera la Corporación que son, de verdadera necesidad.

—¿Quiere ampliarnos por favor, con detalle, todo lo referente al alumbrado público?

—Con mucho gusto voy a contestar a su pregunta.

El tendido de la luz pública se hallaba prácticamente igual que en el año 1926, cuando se inauguró la central de Cubillas. Era por tanto imprescindible una urgente renovación de todo el tendido antiguo y una ampliación del servicio en las nuevas zonas urbanas.

Por ello el Ayuntamiento, sin vacilación, decidió acometer la nada fácil empresa de dotar a la ciudad de un alumbrado a tono con las necesidades actuales y al progreso constante que viene experimentando. Con la ayuda de la Comisión de Servicios técnicos, con nuestros propios medios y los que se

Se han instalado 48 báculos de diez metros de altura; 64 de 8; 40 de 7; 10 farolas tipo jardín, de 4 metros; 27 brazos murales de dos metros; 73 de 1,50 y 1,37 de un metro; 24 farolas artísticas en sitios típicos y cercanías de la parroquia y una farola artística de siete metros en la plaza del Ayuntamiento.

obtengan con recursos reglamentarios y los de las donaciones particulares, se decidió acometer esta empresa que hoy es una realidad y una realidad, nunca mejor empleada esta palabra «deslumbrantes», con un tendido de línea de más de diez kilómetros y medio de longitud.

Independientemente de este proyecto, hoy realidad se han instalado ocho potentes reflectores en el castillo del Condestable o torres del Alcázar, que hacen que el mismo aparezca por la noche, como un faro deslumbrante y fantasmagórico que dice a los turistas, desde los veinte kilómetros, «aquello» es Medina.

—¿Cree que los servicios de la ciudad van transformándose al mismo ritmo que sigue la transformación o van quedándose desfasados?

—Los servicios públicos, no sólo los de esta ciudad, sino los de todas aquellas que se renuevan y crecen constantemente, se quedan desfasados y cortos para servir necesidades que ese crecimiento requiere. Por tanto, los servicios de Medina, se han quedado, no sólo muy cortos sino anticuados y es preciso no detenerse sino caminar y caminar, sin descanso, para llegar, por lo menos, a cumplir el mínimo de necesidades que esos aumentos de población requieren.

—La vía de circunvalación cobra ahora mayor interés por las instalaciones de las piscinas de Medina. ¿Cree que se llevarán a cabo, para la próxima primavera?

—Efectivamente, ya que la Excmo. Diputación provincial, así nos lo ha prometido y ya se está elaborando el correspondiente proyecto y presupuesto.

—De las dos características más acusadas de nuestra ciudad, agrícola-ganadera por un lado y veraneante-turística por otro. ¿Cuándo cree que va imponiéndose sobre la otra y qué consecuencia ve para un futuro?

—Indudablemente y a la vista está que la segunda se ha impuesto sobre la primera, pero creo que no por ello debe dejar de protegerse y estimular la agricultura y la ganadería que forman, de hecho, un factor importante en la vida de Medina ya que, si se perdiera, se convertiría en ciudad-asfalto; sin ese hábito de humanismo tan necesario en las relaciones que deben mantener los visitantes y los indígenas.

—La reciente formación del Centro de Iniciativas y Turismo, en su forma de ver, ¿a qué ayudará si lo hace, en el engrandecimiento de Medina?

—Este Centro tiene como principal misión dar a conocer las bellezas artísticas históricas y turísticas, no sólo de la ciudad sino también de toda la zona que la circunda, estableciendo relaciones con otras ciudades y pueblos limítrofes, hasta crear un conjunto o centro de interés que atraiga hacia él veraneantes que se afinquen o turistas que sientan la necesidad de pasar uno o dos días en lugares sugestivos y cómodos. Por ello, considero de gran importancia la creación de este Centro, al que todos debemos ayudar sin regateos.

—¿Qué proyectos tiene el

Ayuntamiento para un inmediato futuro?

—Tiene varios, pero creo que no debemos fantasear y si pisar seguro sobre la tierra. Por ello, sólo voy a decirle que entre otros, tiene proyectado para un futuro tan próximo que ya se palpa, la construcción de un depósito de aguas, que se instalará en Villamezán, de diez millones de litros, al objeto de que jamás escasee el agua en la población, ni sufra los cortes nocturnos a que en el verano se ven obligados, no sólo Medina, sino hasta las grandes ciudades veraniegas, impotentes para remesar el agua suficientemente que necesita esa enorme afluencia de gentes que llegan a multiplicar por cinco o por siete el número normal de sus habitantes.

Nos preocupa muchísimo todo lo que se relaciona con la enseñanza y en este aspecto tenemos grandes proyectos.

—¿Quiere decir algo más para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Que deseo a todos los medinenses las mayores venturas y que acojan, como solamente ellos saben hacerlo, con cariño fraternal, a todos cuando nos visiten en estas fiestas patronales.



El alcalde, imponiendo la simbólica banda a la Reina de las fiestas

**Electra Adúriz**

**Concesionaria y distribuidora de IBERDUERO**

Plaza El Carmen, 2  
Teléfono 180  
MEDINA DE POMAR



FABRICADOS CON LA GARANTIA DE

Técnica y Calidad **SARB**

General Franco, 17 - Teléfono 347  
MEDINA DE POMAR

DIARIO DE BURGOS

se vende en:

MADRID	VALLADOLID
Kiosco Cibetes	Platerías 21
BILBAO	LOGROÑO
C/ Eleano n.ºm 35	Kiosco La Rosaleda

**Pastas surtidas**

**SANTA CASILDA**

TELEFONO 178 MEDINA DE POMAR (BURGOS)

**Café Quintana**

101 años al servicio del público

ESMERADO SERVICIO

Condestable, 10  
Teléfono 150  
MEDINA DE POMAR

**LAS TORRES CLUB**

EDIFICIO CUEVAS  
GRANDES BAILES  
CON LAS ACTUACIONES DE  
BALLINI-COMBO

— y —  
RAFA LOPEZ  
— CON —  
FLOR CANELA

LAS TORRES CLUB les desea FELICES FIESTAS

# "MEDINABELLA", COMPLEJO RESIDENCIAL PENSADO Y PROYECTADO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE COMO CIUDAD DE DESCANSO Y ENTRETENIMIENTO

**Abarca catorce tipos distintos de chalets, con un Club para centro de reunión, instalaciones deportivas y recreativas y un gran parque infantil**

A los ocho meses de iniciados los trabajos ya está vendido el cincuenta por ciento de las instalaciones que comprende la primera fase

De Febrero acá, ha surgido una espléndida urbanización casi inconcebible por su magnitud, belleza y confort

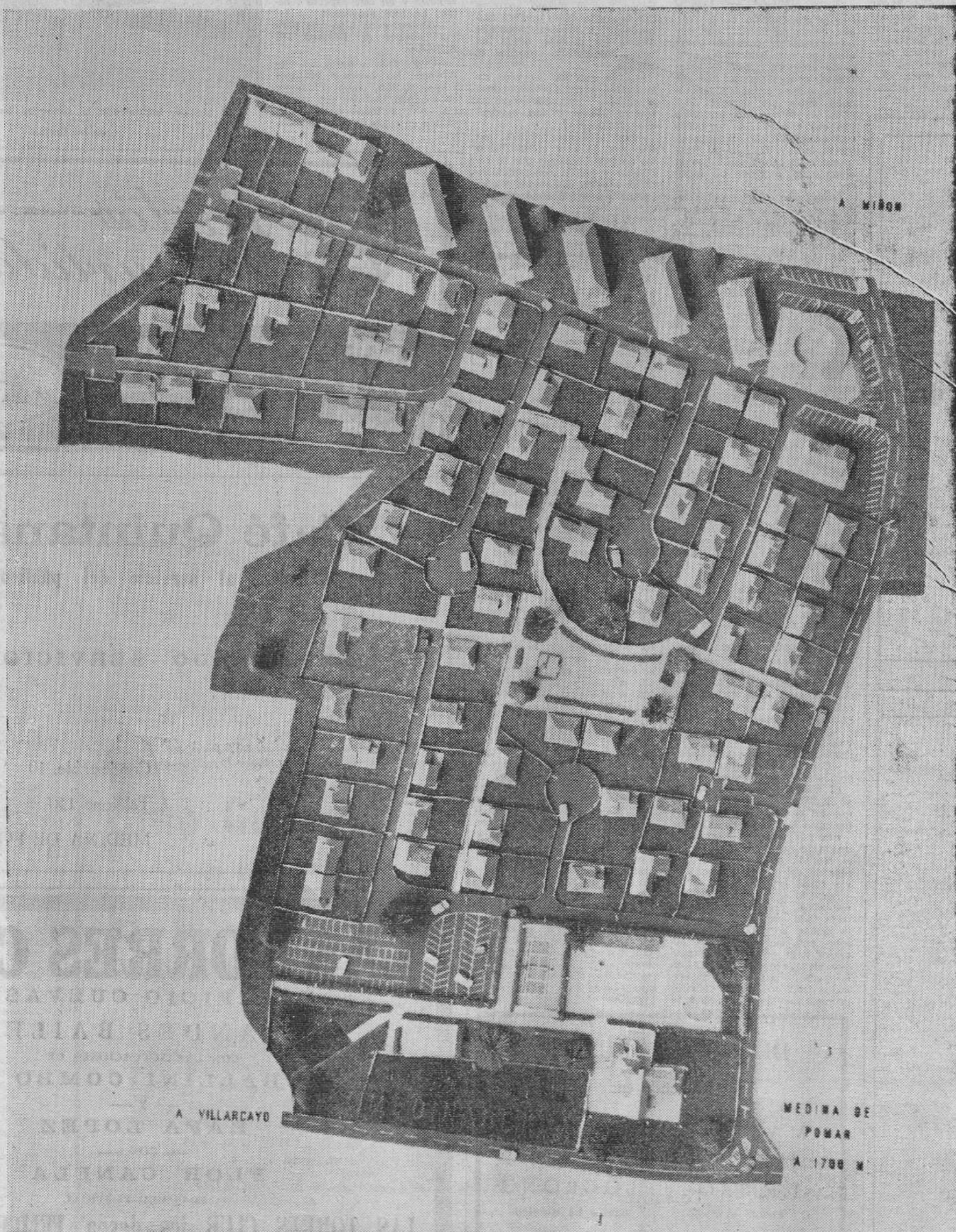


El delegado provincial de Información y Turismo, señor Villalain, con otras autoridades y jerarquías locales y representantes de la entidad promotora, en su visita a la Urbanización MEDINABELLA, con motivo del "Día del Turista".

## Así es el magno plan (Urbanización MEDINABELLA)

Hablan sus promotores:  
don Vicente García  
González y don José  
González González

*Un sueño ideal, convertido en realidad*



Uno de los más gratos motivos de atracción y promoción turística que presenta hoy Medina de Pomar está representado, en su novísima concepción y su prometedora perspectiva, por el complejo de URBANIZACIÓN MEDINABELLA. Porque, en efecto, desarrollada ya en su primera fase, representa un colosal esfuerzo nacido de las más nobles ansias de servicio a la histórica ciudad y, a la vez, un auténtico ejemplo de cuánto puede conseguirse, en zonas como la medinense, para acrecentar su rango turístico, contribuyendo, por otra parte, a la mayor belleza y encanto de sus incomparables circunstancias climatológicas y de ubicación, complementadas por el señorío de sus hombres.

MEDINABELLA es hoy, en síntesis, una amplia y espléndida realización urbanística que no hace mucho hubiera parecido utópica y que hoy ya constituye espléndida concreción en su plenitud actual y como punto de partida hacia insospechadas metas, de mayor dimensión y proyecciones.

Por eso, nos ha parecido interesante, en la coyuntura ideal de que Medina celebra sus fiestas patronales, celebrar una entrevista con los promotores de este magno proyecto, don Vicente García González y don José González González, por cuya iniciativa, tesón y amor a nuestra provincia, abordaron este colosal empeño, ya hoy aureolado por la más cariñosa y fecunda de las acogidas.

He aquí los que nos han dicho:

—¿...?  
—MEDINABELLA es realmente una CIUDAD RESIDENCIAL, pensada y proyectada única y exclusivamente como ciudad de descanso y entretenimiento.

Está proyectada de acuerdo con las Normas que el Ministerio de Información y Turismo exige en los Centros de Interés Turístico Nacional, lo cual supone la mejor garantía del cliente.

—¿...?  
—MEDINABELLA está totalmente urbanizada con amplias carreteras asfaltadas y paseos dotados de iluminación, saneamiento, bocas de riego, etc.

Estas carreteras están proyectadas de forma tal que, a excepción de la vía de penetración, el resto sólo sirve para el servicio de los chalets ubicados en las mismas, lográndose con ello zonas íntimas y tranquilas, evitándose así el peligro que una

circulación de paso continuo suponga para los niños.

Todo el tendido eléctrico es subterráneo con lo que se ha evitado el antiestético espectáculo de cables, postes, palomillas, etc.

—¿...?  
—Dispone de un parque infantil de cerca de 3.000 metros cuadrados de superficie al que sólo se puede llegar por caminos de peatones, lo que da una total seguridad a los niños.

—¿...?  
—El Club Medina, centro de reunión de los propietarios de los chalets ocupa una superficie de 13.000 metros cuadrados y dispone de

Cafetería y restaurante de lujo.

Asadero típico al aire libre.

Porche castellano y terrazas.

Pista de baile.

Piscina de adultos.

Piscina infantil.

Vestuarios generales.

Pista de tenis.

Mini-golf.

Bolera.

Todas estas instalaciones están dotadas de música ambiental.

Para el servicio del Club hay un aparcamiento de 4.000 metros.

Igualmente se dispone de una zona comercial con tiendas de todo tipo, peluquería de señoras, etc.

—¿...?  
—Existen catorce tipos de chalets distintos que se ubican en parcelas con un mínimo de 500 metros cuadrados, todas ellas cercadas con seto vivo.

Todos los chalets disponen de patios para evitar que ropas y otros objetos afeen el conjunto.

—¿...?  
—El éxito de MEDINABELLA ha resido en que los promotores, con gran acierto, han construido en primer lugar las carreteras, iluminación, restaurante, piscinas, etc., por lo que el cliente, antes de comprar ve que NO ES UN PROYECTO SINO UNA AUTÉNTICA REALIDAD.

Elo ha supuesto que a los ocho meses de iniciados los trabajos esté ya vendido el cincuenta por ciento de esta primera fase.

—¿...?  
—Es importante recalcar que en Febrero de este año, el bruzal de Miñón era sólo un páramo, habiéndose ejecutado desde entonces todas las obras, incluida la traida de aguas de 1.700 metros de longitud y con capacidad para 1.500 habitantes.











# REINA DE LAS FIESTAS Y SU CORTE DE HONOR



DELIA SAINZ BARANDA  
Reina de las fiestas



MARIA-CHARO CADINANOS  
L. QUINTANA



MARIA-ELVIRA LOPEZ-PARA  
BUSTAMANTE



CHARO HOELTKENN  
FERNANDEZ



MARIA-CHARO PEREZ  
MAZON

# LAS FIESTAS PATRONALES DE MEDINA

## Programa oficial de los festejos

Medina de Pomar (De nuestro corresponsal). — He aquí el programa de festejos organizados por el Ayuntamiento, con motivo de las fiestas de Nuestra Señora del Rosario, excelsa Patrona de la ciudad:

### DIA 4 DE OCTUBRE

A las seis de la tarde, ofrenda de flores a Nuestra Señora del Rosario, en el Santuario en que se venera. Hará la ofrenda la reina de las fiestas acompañada de su corte de honor, Ilmo. Ayuntamiento y autoridades. A las nueve y media de la noche, pregón de las fiestas y fiestas. A continuación, alegres pasacalles por la ciudad, por la banda de la Academia Municipal de música, orquestas y dulzaina.

### DOMINGO, 5

A las ocho de la mañana, alegres dianas por orquestas y dulzainas. A las once, misa solemne en el santuario de Nuestra Señora del Rosario, con asistencia del Ilmo. Ayuntamiento y autoridades. Ocupará la sagrada cátedra, el M. I. Sr. don Feliciano Gil de las Heras, canónigo de la S. I. Catedral de Burgos.

A las doce, en el campo de tiro «El desmonte», primera tirada de tiro al plato con carácter interprovincial, con importantes premios y trofeos.

A la una del mediodía, extraordinario concierto por la banda de la Academia municipal de música, en la Plaza Mayor.

A las cinco de la tarde, con permiso de la autoridad competente y si el tiempo no lo impide, se celebrará una monumental novillada con novillos de la acreditada ganadería de don Fernando Godín, de Talavera de la Reina, por los valientes novilleros, Eugenio Baranco (de Sevilla) y Pascual Mezquita (de Córdoba).

A las ocho de la tarde, bailes públicos, en la Plaza Mayor.

A las once de la noche, primera sesión de fuegos artificiales en la plaza de las Torres.

A continuación, gran verbena.

### LUNES, 6 DE OCTUBRE

A las diez y media de la mañana, en el santuario, misa de difuntos.

A las doce del mediodía, en la plaza del Buen Conde de Haro, juegos infantiles, cucaña y fuegos japoneses. En el campo de tiro, «El desmonte», segunda tirada al plato, de carácter interprovincial.

A la una, en la plaza del Buen Conde de Haro, selecto concierto por la banda de la Academia municipal de música.

A las cinco de la tarde, soberbio espectáculo cómico - taurino - musical, «Los gallitos». A las ocho, bailes públicos, en la Plaza Mayor.

A las once de la noche, segunda sesión de fuegos artificiales y a continuación extraordinaria verbena en la Plaza Mayor.

### DIA 7 DE OCTUBRE

Festividad de Nuestra Señora del Rosario: A las diez y media de la mañana, en la parroquia de la Santa Cruz, santa misa.

A las doce, segundo gran cross «Nuestra Señora del Ro-

sario», categorías senior y junior.

A la misma hora, en la Plaza Mayor, juegos infantiles, cucañas y conciertos.

A la una del mediodía, gran tirada al plato, de carácter regional.

A las cinco de la tarde, grandiosa becerrrada, para los afi-

cionados de Villarcayo, Espinosa de los Monteros y Medina.

A las ocho, animados bailes públicos en la Plaza Mayor. A continuación, popular verbena y fin de fiestas.

# LA BANDA DE MUSICA MAS JOVEN DE ESPAÑA



Medina de Pomar se ufana de poseer la banda de música más joven de España. Y ¿en el Mundo? ¿Habrá muchas agrupaciones similares en que la edad media de sus componentes apenas rebase los diez años? Una banda de música notable, debido a muchos motivos, pues aparte de su singularidad constituye una auténtica escuela. Recordemos, sin ir más lejos, que por ella pasó el hoy gran compositor español Carmelo Alonso Bernaola. En la foto, esta infantil agrupación aparece, con su director, componiendo un conjunto simpatísimo. Añadimos expresión de los nombres de los «profesores»:

Raúl Sáinz Septién, 10 años; Ernesto Zúñeda Salazar, 11; Fernando Andino Sáez, 11; Juan Bolentín del Cerro, 11; Serafín Pérez Ruiz de Salazar, 9; Gonzalo Mijangos Fernández, 11; Javier Setién Villoran, 11; Alberto Céspedes Ruiz, 11; Faustino García González, 10; Oscar López Ortiz, 10; Emilio Fernández González, 10; Carlos Pereda García, 11; Ramón Pérez Ruiz de Salazar, 10; Miguel Diego Laso, 10; José María Cárcamo Santa Catalina, 11; Luis Martínez Santamaría, 10; Tomás Martínez Santamaría, 8; José Ramón Ruiz Villamor, 8; Juan Cortos del Cerro, 9; Emilio Céspedes Ruiz, 14 y Juan José García-Diego Laso, 12 años.

# «EL OLVIDO»

CAFE - BAR CASA MARAÑON RESTAURANTE

☆☆☆

Próxima INAUGURACION de la ampliación

☆☆☆

Avenida Burgos, 1 Teléfonos: 201 - 528 - 529  
MEDINA DE POMAR

## casa ruiz cuevas

MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL Y AUTOMOVILES

Distribuidor Camiones M. A. N.

y Tractores FENDT

Fundador Villota, 14 - Telf. 327  
MEDINA DE POMAR

## Talleres Ruiz Cuevas

Reparaciones generales del automóvil y maquinaria agrícola Lavado y engrase. A. Bilbao, s/n. Tlf. 520 MEDINA DE POMAR

## casa ruiz cuevas

TEJIDOS - CONFECCION - SASTRERIA

Fundador Villota, 24 - Teléfono 65  
MEDINA DE POMAR

# HIJOS DE Patricio Salazar

Ferretería en general

Materiales de construcción

Martínez Pacheco, 2 y 3 - Teléfono 15  
MEDINA DE POMAR

## Bar - Restaurante

HOSTAL

«MADRUGA»

B. C. Haro, 16 - Teléfonos 44 y 116  
MEDINA DE POMAR

¡Agricultor!

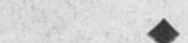
El nuevo tractor articulado  
Modelo 4 RMA 906-80-601

# Pasquali



Precio venta público  
(en finca del cliente)

Pesetas 87.783



Subvencionado por el Estado

Solicite una demostración sin compromiso alguno en:

MEDINA DE POMAR  
Avenida A. Rilova, 2  
Teléfono 485

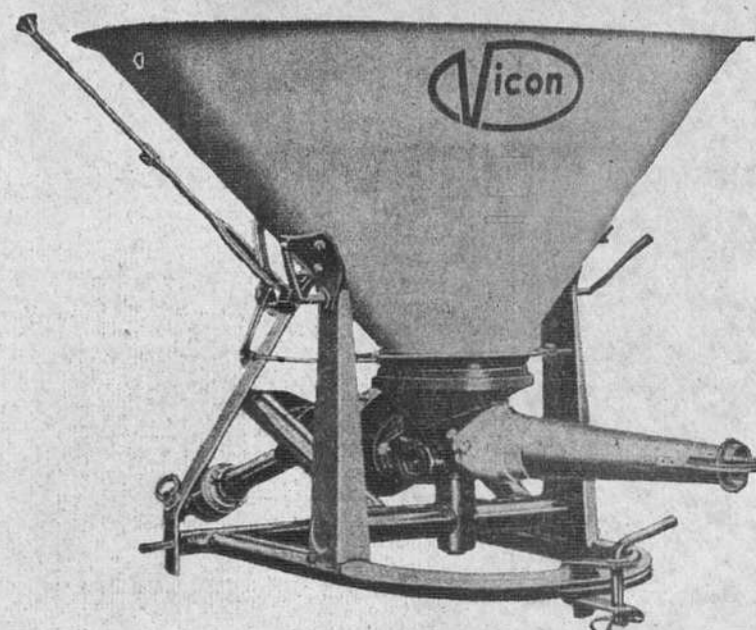
# suministros sáinz

BURGOS  
Avenida del Cid, 85  
Teléfono 20 75 51

¡Agricultor!

no tire el abono  
Utilice el distribuidor de sistema pendular

# VICON



Solicite una demostración sin compromiso en:

MEDINA DE POMAR BURGOS  
Avda. A. Rilova, 2 Avda. del Cid, 85  
Teléfono 485 Teléfono 207551

# suministros sáinz

# GRUPO DE NUESTRA SEÑORA DEL SOCORRO

**Noventa y seis magníficos apartamentos, con un precio del orden de doscientas mil pesetas y amplias facilidades de pago**

**Para el próximo año está prevista la inauguración del complejo que será ampliado hasta un total de ciento diez, con una gran torre de diez plantas**

## SU EMPLAZAMIENTO

Se halla asentado en la tierra llana de la ciudad de Medina de Pomar, punto conocido por «Puente de Villanueva», a orillas del caudaloso Nela, rodeado de tierras cerealísticas y altivos chopos.

## QUE ES ESTE COMPLEJO RESIDENCIAL

Se trata de un grupo de edificios —apartamentos—, nacidos al impulso del constructor don Angel Martínez Llamosas, que con su dinamismo y tenacidad

ha transformado el lugar. Para ello siempre contó con la colaboración de las autoridades municipales, que alentaron y sentaron las bases para su constante promoción, con visión futurista que para sí quisieran urbanistas de mayor rango.

Hoy es una realidad encontramos con 96 magníficos apartamentos compuestos de dos dormitorios, comedor, cocina, baño y solana, con una superficie útil de 56 metros cuadrados. Bien rematados, con accesos a pie de carretera y un

precio del orden de 200.000 pesetas, con amplias facilidades de pago, hace que sea punto de reunión de los habitantes de la margen izquierda del Nervión, principalmente santurzanos, que durante la época estival procuran rehacer sus vías respiratorias en este nuevo pulmón bilbaíno, alejándose de sus cotidianas zonas superpobladas, afectadas por la polución atmosférica que motiva la gran concentración industrial.

Complementan estas construcciones, una magnífica urbanización, con dos parques de juego infantiles, amplia zona de baños, frondosa arboleda, etc.

Para el servicio de sus ocupantes, han surgido restaurante, supermercado, moderno whisky y se halla en preparación una planta para hospedaje, con ocupación de 245 metros cuadrados.

Los servicios, que con afán de superación, realiza el Ilustre Ayuntamiento, hacen que la recogida domiciliaria en condiciones, buen suministro de alumbrado, permita conseguir un grado de salubridad e higiene muy alto.

El próximo año, el promotor construirá un aparcadero cubierto, en el cual hará escalar la flota de autobuses «Ansa» para mejor servicio de los residentes.

Esta magnífica realización será presidida, en pétrea imagen, por la Virgen María, nuestra Madre, bajo la advocación de Nuestra Señora del Socorro, que será entronizada con motivo de la inauguración del complejo, el próximo año.

También está en preparación un club privado, que aglutinando a las familias que lo com-

ponen, sea lugar de reunión y esparcimiento, celebrándose igualmente alguna que otra «chipanda» que caracterizan al laborioso pueblo bilbaíno.

## PROYECTOS PARA EL FUTURO

Alentado por la total venta de los apartamentos consruídos y repetimos, por la serie de facilidades y atenciones de las autoridades locales, así como a la identificación del veraneante con la población residente, en franca confraternidad, hacen que por el señor Martínez

Llamosas, se inicie la construcción de otra serie de apartamentos, junto a los ya terminados.

El proyecto lo forman un total de 110 (apartamentos), de similares características a los anteriores, destacando sobre el conjunto, una magnífica torre de diez plantas de altura.

La dotación de servicios auxiliares y complementarios, mejorarán, aún si cabe, los ya en funcionamiento.

**POD R DE ATRACCION DE ESTE COMPLEJO RESIDENCIAL**  
Una temperatura ideal, con

días calurosos y noches frescas, como corresponde a tierras de la meseta y a la proximidad a los grandes centros urbanos, principalmente de Vizcaya, a poco más de un hora de viaje, un abastecimiento perfecto y poder contar, en todo momento, con personal técnico y facultativo de toda clase, hacen de la región —y con ello de este complejo residencial—, lugar apto para el descanso y reposición de fuerzas, ideal para disfrutar de las ansiadas y necesarias vacaciones.

## CONSTRUCCIONES MARTINEZ

Avenida Murrieta, 5 - Teléfono 25 28 02  
SANTURCE

Primera fase (totalmente vendida) del grupo residencial «NTRA. SRA. DEL SOCORRO». Se inicia, para el verano que viene, otra fase similar y pegante a ésta (96 apartamentos).



**MEDINA DE POMAR - 80 Kms. DE BILBAO**

# EL CONVENTO DE SANTA CLARA, PRECIADA JOYA DE MEDINA DE POMAR

## Interesantísima descripción del Monasterio

(Del libro "Medina de Pomar, arqueológico y centro de turismo", de don Julián García Sáinz de Baranda)

En la parte baja de la ciudad y al Sur de ella, formando cuerpo con el Hospital de la Veracruz, se edificó este monasterio, debido a la generosidad y piedad de don Sancho Sánchez de Velasco, merino mayor del Rey, en las Merindades de Castilla-Vieja, y de su esposa doña Sancho García, camarera (que fue) de doña Leonor de Aragón, fundación que hicieron por escritura otorgada en Baza, en 11 de Enero del año de la era de 1351 (1313) ante los notarios Sancho Ruiz y Rui Pérez, la cual fue ampliada por doña Sancha en su testamento, hecho en Burgos a 30 de Abril del año de

la era 1359 (1321) y en una segunda escritura otorgada en Santa Clara de Medina, a 18 de Octubre del año de la era de 1374 (1336) ante el notario Pedro García.

El lugar que eligieron fue una heredada que tenían junto a la iglesia de San Millán (hoy la ermita de Santa Lucía), cuyos restos aún se conservan. Poco a poco fueron levantándose las construcciones que vamos a describir, a las que los sucesores de la casa de Velasco añadieron otras (para convertirle en panteón familiar, como ordenó el Buen Conde de Haro, en la escritura de fundación de sus

mayorazgos, hecha en el Hospital de la Veracruz, de Medina de Pomar, en 24 de Abril de 1493 y las restantes en tiempos de doña Juana Angela de Aragón, esposa del Condestable don Pedro Fernández de Velasco, allá por los años de 1532, en que se termina la planta definitiva del convento.

La iglesia es de una sola nave, amplia, clara y de gran altura, a cuyos lados se abren esbeltos arcos que dan lugar a otras tantas capillas. La nave principal descansa en finas columnas en haz, siendo su bóveda de crucería sencilla, en la primera crujía, compuesta en sus

segunda con claves de escudos heráldicos. En sus costados, sobre arcos que forman las capillas, se encuentran ventanas ojivales, unas de ojiva sencilla y otras de parteluz y trilobulos. La parte del presbiterio es posterior y la forma cúpula semiesférica, aplana, la que descansa en fuertes machones que hacen de columnas adosadas, recorrida

en su circunferencia de gruesa cornisa, teniendo en las intersecciones de los arcos y dentro de la cúpula y paredes los escudos de la familia citada. Los altares de la nave central están todos en el presbiterio y son tres: el mayor de estilo versallesco (siglo XVIII) finamente decorado y dorado y no exento de elegancia, encierra en sus

Custodia, sirviéndola de dosel la cupulita, haciéndose la operación con tal solemnidad que impregna de fervor religioso a los que la presencian.

Los otros dos altares encierran las efigies de San Francisco y San Juan, de buen cincel y ambos son de fecha posterior (fines del siglo XVIII), de construcción algo pesada y poco esbelta para el lugar que ocupan.

Pasemos al estudio de las capillas, que son seis y a todas les dan entrada arcos de ojiva equilateral; las cuatro primeras y la de San Diego tienen bóveda de crucería sencilla, descansando sus nervaduras en el interior de trepadas pechinas. Encierran las cuatro primeras altares de la misma época que el altar mayor, con interesantes cuadros de

muy buena composición y colorido (cuyo autor se desconoce), que representan al apóstol Santiago, San Juan de Capistrano, San Nicolás de Tolentino y San Antonio.

La primera capilla a la izquierda, entrando es la capilla de San Diego, Santo lego, franciscano, por el que el Condestable don Inigo sentía mucha devoción. El altar es del siglo XVII, decorado con escudos de la familia de Velasco, rematando en un copete que encuadra un interesante lienzo de la escuela de Madrid, representando a la Virgen con el Niño en los brazos.

La primera de la derecha es la del Santísimo Cristo; es de bóveda de crucería compuesta, descansando en labradas pechi-

nas con escudos heráldicos de dicha familia en las claves. Su altar es del siglo XVII y la imagen del Redentor pertenece a la escuela castellana y es de gran realismo y expresión.

Dos sepulcros contiene esta iglesia, además del panteón; uno en la primera capilla de la izquierda, la de Santiago, que guarda las cenizas de los hijos de don Juan de Velasco y doña María de Solier, llamados Sancha, Diego y Juan, según reza en una cartela de caracteres góticos empotrada en el tímpano. Forma el sepulcro arco ojival recorrido de rosetón y trilobulos e inscrito en éstos otro arco formado de rico baquetón escarzano, recorrido de dentellado

(Pasa a pág. siguiente)

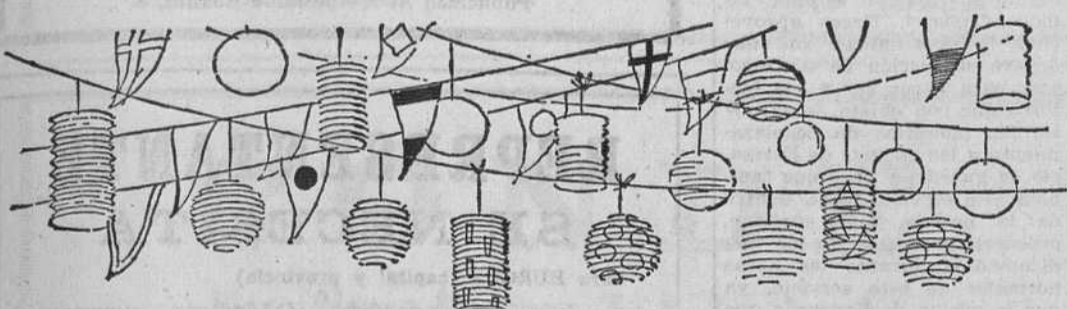


Convento de Santa Clara (reja de la Capilla de la Concepción).

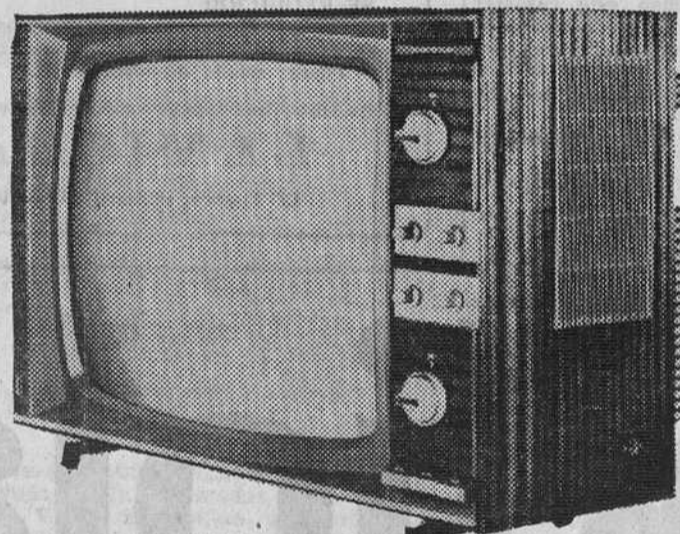
hornacinas las efigies de Santa Clara, Santa Inés y Santa Coleta, más arriba de la de San José y rematando el altar; la de San Miguel, en lucha con el dragón infernal, de buena labra y expresión. Un interesante relicario conteniendo reliquias de los primitivos Santos y Mártires rodea el sagrario del altar, apareciendo incrustados estos piadosos recuerdos con sus inscripciones, en la madera del mismo, en los huecos de los entrelazados.

Un objeto hay en este altar que llama la atención de los visitantes y es su manifestador, que no es otra cosa que un aparato mecánico para dar solemnidad a la exposición del Santísimo Sacramento, en las

fiestas principales. El sagrario remata en una cupulita sobre la cual se halla el actitud de posarse una blanca paloma, símbolo del Espíritu Santo; por la acción de cuerdas y rodillos dispuestos de ingeniosa manera y moviéndolo por detrás del altar, un medio cilindro escondido dentro de la cúpula desciende, mostrando en su sección plana una repisa y cuando llega ésta a la altura del sacerdote oficiante, éste coloca en la misma la Custodia e imprimiendo al mismo cilindro movimiento contrario, asciende lentamente y al encontrarse con la oposición de la cúpula, eleva ésta y un haz de rayos escondidos dentro de ella van abriéndose, formando una aureola alrededor de la



### LA FIESTA ES MAS FIESTA



CON **LAVIS** MODELO 619-623

VEA UNA DEMOSTRACION EN TALLERES ELECTRICOS

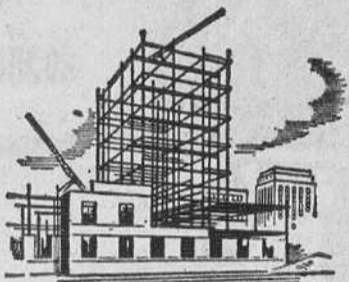
**PEÑA**

Plaza El Carmen, 2 - Teléfono 180  
MEDINA DE POMAR

#### CONSTRUCCIONES

### «CARDOBA»

Construcción de viviendas



Gran lujo y subvencionadas

60 % llave en mano - Resto 10 años

Juan de Medina, 3 y 5 y Avenida de Bilbao

MEDINA DE POMAR

Gestoría

### QUINTANILLA

Seguros Generales

General Franco, 8 - Teléfono 247

MEDINA DE POMAR

### FAUSTINO DIAZ REBOLLEDA

ABONOS, PIENSOS Y DEMAS PRODUCTOS DE LA TIERRA

Avda. General Franco, 31  
Teléfono 415

MEDINA DE POMAR

### Seguros Vizcaya

DELEGADO

Pablo-Bernabé López Céspedes

General Franco, 7 - Teléfono 231

MEDINA DE POMAR

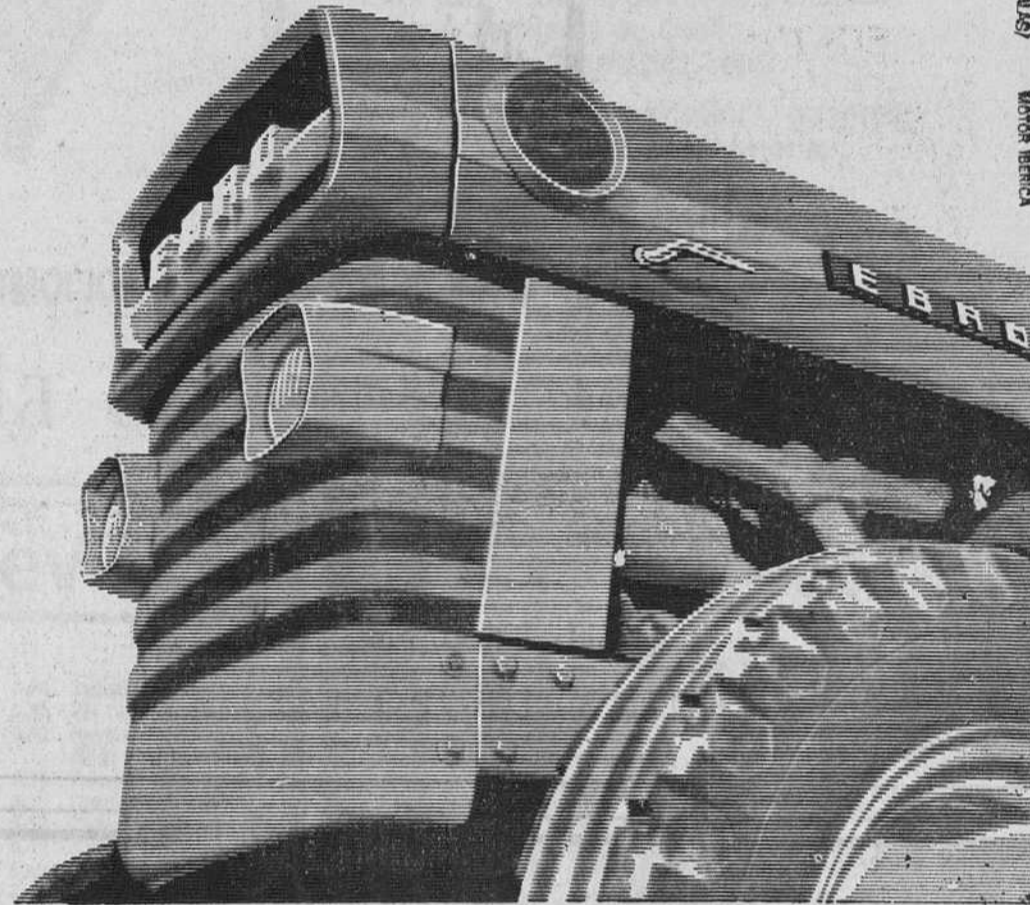
## EBRO un año más en cabeza

Con el 54,5% de todos los tractores de potencia media matriculados en España durante 1968:

Tractores EBRO ..... 8.830  
Otras marcas ..... 7.350  
Total matriculados ..... 16.180

EBRO correspondiendo a la demanda, seguirá fabricando sus famosos modelos EBRO -155, de 55 CV y -160, de 61 CV, con motor EBRO de 4 cilindros y, además, amplía su gama incorporando dos nuevos modelos: el MF 135 fabricación EBRO, de 45 CV, y el EBRO 153, de 52 CV, 6 cilindros.

Mecanicese con EBRO y ahorre en precio de compra y en recambios. Motor Ibérica S.A.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:



**PALACIOS AUTO-AGRICOLA S.A.**

BURGOS - MIRANDA - ARANDA - MEDINA

## MUEBLES CAVIA

DISTRIBUIDOR:



**COLCHON FLEX**

SOFAS CAMAS, TRESILLOS Y TODA CLASE DE MUEBLES

Fernando Alvarez, 72 - Teléfono 233

MEDINA DE POMAR

# EL CONVENTO DE SANTA CLARA PRECIADA JOYA DE MEDINA DE POMAR

(Viene de la pág. anterior)

de lóbulos. Descansa el arco funerario en pechinas y sobre los tímpanos y frente, escudos de las dos familias. El de la primera capilla de la izquierda se ignora las cunizas que guarda; es más sencillo que el anterior y forma su seno arco ojival, des-

cansando sus baquetones y bajo éstos el escudo primitivo de los de Velasco.

La parte dedicada a panteón ocupa la capilla mayor y coro y encierra en sus arquetas sepulcrales la mayor parte de los restos de individuos de la familia de los de Velasco, cuyos ente-

rramientos se hacían en esta iglesia, por haberla convertido en panteón familiar el Buen Conde de Haro, don Pedro Fernández de Velasco, como antes tengo indicado.

Fuera de los arcos sepulcrales descritos y del enterramiento de don Iñigo Fernández de Velasco y su esposa, constituyen los enterramientos sencillas arquetas empotradas en los muros de la capilla mayor, las que son tapadas de cartelas con inscripciones del siglo XVII, fecha en que los restos debieron ser sacados de la cripta y colocados en los muros. Detrás del altar mayor aparece enterrado don Iñigo Fernández de Velasco, hijo primogénito de don Juan Fernández de Velasco, que murió en el año de 1667; debajo de ésta se encuentra la que guarda las cenizas de doña Juana de Córdoba y Aragón, segunda mujer del Condestable don Juan Fernández de Velasco, fallecida en 1607. En el lienzo de la pared del altar mayor, del lado del Evangelio existe el enterramiento de don Pedro Fernández de Velasco, camarero de los Reyes de Castilla y primer Señor de Medina de Pomar; en este sepulcro de Fernán Sánchez de Velasco, Adelantado mayor de Castilla, que murió sobre Algeciras en el año de la era de 1385; más abajo está la sepultura de sus padres, don Sancho Sánchez de Velasco y de doña

Sancho García, fundadores de este monasterio.

En el lado de la Epístola y pared del altar mayor, se muestra el de don Juan Fernández de Velasco, camarero también de los Reyes e hijo de don Pedro, el primer Señor de Medina de Pomar; junto a la pared del altar mayor está el enterramiento del Buen Conde de Haro, don Pedro Fernández de Velasco y de su esposa doña Mencía de Mendoza. En este mismo lado está también el de una hija de estos últimos, abadesa del monasterio, doña Leonor de Velasco.

En el coro se encuentran los restos de doña María Antonia Fernández de Velasco, hija de don Juan; don Pedro Fernández de Velasco, hermano de don Iñigo; doña Magdalena de Borja y su hija doña Francisca; doña María de Girón, esposa del Condestable don Juan.

En el capítulo están sepultados don Juan de Velasco, hijo de don Iñigo y de doña María de Tovar y hermanos don Pedro y don Juan; otro don Juan, hijo de don Iñigo y de doña Juana de Córdoba y su hermana doña Leonor.

En la capilla de las Angustias se halla el cuerpo de don Juan de Velasco, hijo de don Iñigo y de doña María y vacen también sepultados en el convento, según se deduce de las actas que se conservan, don Bernardino Fernández de Velasco, primer duque de Frías y sus esposas doña Blanca de Herrera y doña Juana de Aragón; don Pedro Fernández de Velasco, noveno Condestable de Castilla; la esposa de don Iñigo, décimo Condestable, que lo fue doña Ana de Guzmán; don Antonio y don Francisco, hijos de don Iñigo y de doña María; don Juan Fernández de Velasco y don Rodrigo Álvarez Osorio, padre de la fundadora del monasterio, doña Sancho.

Los últimos enterramientos llevados a cabo en este panteón han sido los de don Bernardino Fernández de Velasco, 14.º Duque de Frías, muerto en 24 de Mayo de 1851 y el de su hija Valentina (fallecida en 15 de Mayo de 1852).

De propósito he dejado para el último la sepultura de don Iñigo Fernández de Velasco y su esposa doña María de Tovar, por formar la misma parte del coro del monasterio y ser necesario para facilitar la descripción de éste en el estudio de su conjunto, sepulcro y rejas, en la parte exterior que da a la iglesia.

En el centro de la línea externa del coro es el magnífico mausoleo que guarda las cenizas de los citados don Iñigo y doña María de Tovar, su esposa; obra de bellas líneas renacentistas y joya de la iglesia que describimos, que está formada por tres cuerpos separados por columnas de capitel corintio, adosadas al fuste y basa cilíndricos, que sostienen el cornisamento; los cuerpos laterales cierran sus vanos con dos antiguas y casi únicas rejas románicas que compiten con las más afamadas, pareciéndose por sus finas y enroscadas volutas a las de Bobbio y mejores, a mi juicio, que las que cierran la capilla del Cristo de la catedral de Pamplona. En el cuerpo central del coro están las estatuas orantes de referidos condestables, bajo las cuales se encuentran sus enterramientos.

Mirando hacia el coro ocupa el lado derecho la efigie de don Iñigo, vestido de amplio ropón sin mangas, con vueltas cinceladas, descubriéndose bajo él la loriga y el peto, que deja paso a los brazos, que están ceñidos por las mangas del jubón y se toca la cabeza con bonete que cubre en parte corta melena.

La de doña María de Tobar muestra su cabeza descubierta, con el pelo partido, vistiendo amplio traje de estudiados pliegues, sujetado a la cintura por tallado cíngulo, que después de anudado cuelga rematado en borlas; bajo él aparece ajustado corpiño, mangas abullonadas y del cuello arranca el manto decorado con orla de delicada labor.

Dada la época en que fue construido este monumento funerario y dadas las relaciones que los Condestables tenían por las obras que mandaron hacer en esta fecha, con los artifices burgaleses, hay que pensar que los elementos de arquitectura del coro fueron hechos por Diego de Siloé y Vallejo, y las hermosas esculturas y relieve sólo pudieron ser labrados por los artistas de la escuela de Colonia.

## PRADOLUENGO

El domingo, día 5, se substará, en el Centro Parroquial y hora de la una, una casa de la plaza General Mola, número 18 y varias fincas rústicas procedentes de la herencia de doña Margarita-María Rosario Mingo Ruiz.

## Oficial 2.º aserrador

para máquina tronzo-  
ra. Presentarse en Fá-  
brica de Parquet (La  
Ventilla) horas 12 a 14.  
(ROC. Núm. 1.662)

## CARTA ABIERTA

Sr. D. Esteban Sáez Alvarado, director de DIARIO DE BURGOS.

Ciudad

Mi querido amigo:

En la sección de "Quisicosas Locales" de ese periódico de su digna dirección, se publica en el día hoy una nota en relación con el servicio de guardias de farmacia en la zona Gamonal-Capiscol.

Hace ya tiempo que este Colegio tenía el pensamiento de proceder a la reestructuración del servicio de guardias, pensando en la densidad de población que iba adquiriendo referida zona y la distancia que separaba a este núcleo de población algunos días —no temporadas— de las oficinas de Farmacia que tenía señalado el servicio. Este pensamiento venía demorándose porque no se contaba con suficientes establecimientos en dicha zona que permitiesen un servicio constante, a no ser que se impusiese a los existentes un horario de trabajo de tal intensidad que resultaría inhumano para sus titulares.

La apertura de dos nuevas farmacias en la zona y la próxima de una más, ha hecho que este pensamiento haya dejado de ser tal y se esté elaborando una nueva reestructuración que permita a la zona Gamonal-Capiscol un servicio más continuado sin dejar de atender a las restantes zonas de la capital, y como prueba de la preocupación latente que en este organismo existía, al remitir y confeccionar el último calendario de servicio de guardias, se remitió a todas las oficinas de Farmacia, con fecha 30 de Agosto pasado, el siguiente escrito: «Adjunto remitimos cuadro de guardias correspondiente al ciclo comprendido entre los días 1.º de Septiembre y 7 de Diciembre del corriente año: «Como se puede observar, este ciclo se compone de quince semanas en lugar de treinta a

que ascendía el remitido hasta la fecha.

«Esta limitación en el tiempo se debe a que existe el pensamiento de modificar y reestructurar este servicio, ante la posible necesidad de contar con otro mejor, dado el aumento de nuestra población.

«La reestructuración podría haberse efectuado antes de ahora, pero la época estival y las vacaciones disfrutadas por las farmacias nos lo han impedido, si además deseábamos hacerlo con la colaboración de todos.

«De ahí que roguemos se nos envíen cuantas sugerencias se consideren de interés a la mayor brevedad posible sobre este proyecto, con objeto de que, con tiempo suficiente y con la colaboración de todos, podamos proceder a la modificación prevista.

Queda con ello aclarado, señor director, que ya por este organismo se habían adoptado las medidas oportunas para que cuanto antes se procediese a atender de forma más continuada la prestación del servicio de guardias en la zona Gamonal-Capiscol. Deseo aprovechar la oportunidad que nos depara su sección de «Quisicosas» para hacer ver a sus lectores que con objeto de evitarles las molestias de desplazamiento a las oficinas de Farmacia de guardia y para que también este servicio fuese, dentro de lo posible, más eficiente, procuren proveerse de los medicamentos durante las horas normales de este servicio, ya que la oficina de Farmacia que lo presta debe procurar solucionar todos los problemas de carácter urgente y sin embargo nuestra experiencia nos permite afirmar que las dispensaciones que tienen este carácter no llegar al diez por ciento de aquellas que se realizan durante el tiempo en que las farmacias realizan este servicio de urgencia.

Con este motivo, le saluda con afecto

Jesús SAIZ GOMEZ  
Presidente del Colegio de Farmacéuticos

## OFICIALES ELECTRICISTAS PRECISA

Importante empresa de instalaciones eléctricas.  
Absoluta reserva colocados  
Dirigirse a Publicidad Alas, Almirante Bonifaz, 3.

## SECRETARIA SE NECESITA

- Edad: 17 a 23 años.
- Conocimientos de Contabilidad.
- Imprescindible Mecanografía y Taquigrafía.
- Preferible experiencia laboral.

Escribir de puño y letra al número 1.187.

Publicidad Alas, Almirante Bonifaz, 3

## REPRESENTANTE SE NECESITA

Para BURGOS (capital y provincia)

Introducido en GRANDES ALMACENES, SUPERMERCADOS, AUTOSERVICIOS y COOPERATIVAS de SUMINISTRO, para la venta a comisión de estanterías desmontables de gran utilidad para habitaciones niños, escolares, cuartos de baño, cocinas, etc.

SE REQUIERE:

- Experiencia en la venta a estos almacenes.
- Estar introducido, con buena clientela.
- Poser medio de locomoción.

Escribir, incluyendo «currículum vitae» a:

**LAMICHAPA**

C/ Cuenca, número 10. — VALENCIA—8

## Auto Escuela



## SANTI

Profesorado especializado

SEGUROS GENERALES

Avenida Bilbao, s.n.

MEDINA DE POMAR

## Construcciones

## FERNANDEZ

MEDINA DE POMAR

## Galerías Gonzalo

TEJIDOS  
CONFECCIONES  
CAMISERIA  
GENEROS DE PUNTO  
MERCERIA

Teléfono 45

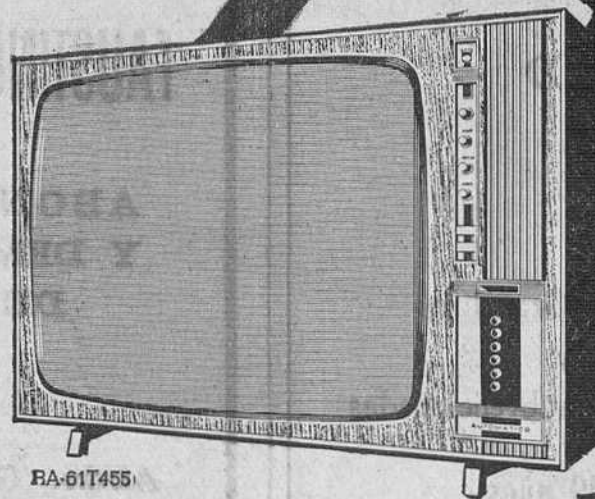
MEDINA DE POMAR

# Radiola

alegra la vida

Radiola presenta una extensa gama de aparatos que traen la alegría a su hogar.

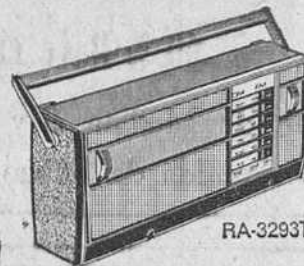
La fiel reproducción de imágenes y sonidos está garantizada por el prestigio internacional de Radiola. Los televisores, tocadiscos, magnetófonos y transistores Radiola ofrecen la técnica más avanzada de la industria electrónica.



RA-61T455



RA-8432



RA-3293T



RA-0301M



RA-0101M



RA-8105

Radiola Marca Internacional

ASKAR, S. A.

DISTRIBUIDOR: CASA VIDAL, Madrid, 26. Tel. 20-11-18. - BURGOS

# Aranda

## URGE SOLUCIONAR EL PROBLEMA DEL TRIGO MOJADO

Con las intensas lluvias que tuvieron lugar en el pasado mes de Septiembre, el trigo que se encontraba en las eras pendiente de ser trillado, pese a las precauciones que de momento adoptaron los propietarios, lógicamente se mojó en los mismos

haces y esta intensa mojadura que sufrió a lo largo de los días que duro la lluvia, repercutió en su conservación, siendo en la mayoría de los casos infructuosas las medidas de los agricultores para su protección y en ese afán de secarlo.

La generalidad de las lluvias abarcó una extensa zona y las consecuencias de la mojadura de ese trigo, se están dejando sentir por momentos, pues su aprovechamiento para el consumo resulta prácticamente nulo, mientras se va pudriendo

en los montones o sacos en que se ha recogido, cuando no en los mismos haces que han resultado inútiles para su trilla por ese exceso de humedad que contienen.

Es natural que los organismos oficiales estén buscando una fórmula para su aprovechamiento, pero burocrática, urge lograr una rápida solución ya que el trigo que se encuentra en esas condiciones así lo requiere.

Tenemos noticias de que alguna persona está realizando directamente activas gestiones para solucionar este problema de esos trescientos vagones aproximados que existen en nuestra provincia en las condiciones que indicamos y tal vez merced a esas gestiones se pueda encontrar una fórmula que solucione el problema como mal menor para que algún organismo oficial compre ese trigo, si no a su precio normal, al menos a otro que compense en parte a los agricultores de esa pérdida debida a esas inoportunas lluvias del pasado mes, lo que será una solución, en parte, a tan acuciante problema.

Aplaudimos la decisión de esa persona o personas que están realizando esas gestiones por lo que significan y su interés en ganar tiempo a la tramitación oficial en vista del mal estado en que se encuentra el cereal afectado por esas lluvias que hemos citado.

### BANDO DEL AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO

El alcalde-presidente del Ilustre Ayuntamiento hace saber: Que la Comandancia de la Guardia Civil de esta villa, me comunica: Que teniendo que efectuar las fuerzas de esta unidad en el punto denominado "Monte la Calabaza", a la altura del kilómetro 4,800 de la carretera de Aranda de Duero a Salas de los Infantes, durante los días 6 y 7 del presente mes, entre las horas comprendidas de las nueve a las 14; se pone en conocimiento del vecindario de esta villa, se abstengan de merodear por dicho paraje, tanto personas como semovientes, durante los días y horas citados, al objeto de evitar que ocurra algún accidente.

### BUEN COMIENZO DEL MES DE OCTUBRE

El mes de Octubre, en sus comienzos, se está portando espléndidamente, es decir como en él es habitual.

A las noches fresquitas se suceden los días buenos de sol, con alguna nube, en resumen un tiempo auténticamente otoñal y preludio de la temporada invernal que bien a pesar de todos se avecina.

De seguir así el tiempo, es de suponer que las faenas de la vendimia, pese a lo reducido de la cosecha tengan una feliz realización y que la recolección de los tubérculos sea también agradable.

### LAS OBRAS DE LA CARRETERA

Estos últimos días se nota una mayor rapidez en la terminación de las aceras de la carretera, como si pretendiesen terminarla antes de que llegue la temporada de lluvias.

Los baldosines se están colocando a gran ritmo, ofreciendo un buen aspecto la carretera en las partes en que ya está completamente finalizada. Largas y pesadas han sido las obras, pero al final se ve el fruto de todas esas incomodidades e interrupciones que hemos sufrido.

### FARMACIA DE GUARDIA

Indalecio de las Heras, Arias de Miranda, 38.

### CARTELERIA DE ESPECTACULOS

Teatro-Cine Aranda.—"Cuatro budas del criminal" (s. c.).

# CAMPO

## GRANDES ALMACENES



tiene todo sobre los complementos de la moda

Para ella: medias, guantes, paraguas, bolsos, pañuelos de cuello, perfumería, cosmética, etc.

Para él: corbatas, calcetines, guantes, pañuelos, bufandas, perfumería, paraguas, artículos de viaje y fumador.

PROMOCION ESPECIAL DEL 4 AL 18 DE OCTUBRE

## "La moda en los complementos"

### Televisión

SABADO		DOMINGO	
8.00	Apertura y presentación.	3.00	Telediario.
8.02	Buenos días.	3.25	El tiempo.
8.30	Telediario.	3.30	Sesión de tarde.
9.00	Cierre.		Hoy: "El cohete lunático"
1.30	Apertura y presentación.	5.14	Presentación de tarde.
1.32	Panorama de actualidad.	5.15	Clan familiar.
2.29	Avance de sobremesa.	5.45	Cesta y puntos
2.30	Telecrónica.	6.45	Avances.
2.58	Avances.	6.46	Fórmula Todo.
		8.55	Presentación noche.
		9.00	Fauna.
		9.28	Avances.
		9.30	Telediario.
		9.50	El tiempo.
		9.58	Avances.
		10.00	Opinión pública.
		10.14	Avances.
		10.15	Galas del sábado.
		10.45	Enemigos del crimen.
			Hoy: "Estafa organizada"
		00.45	Telediario.
		00.55	Despedida y cierre.

### AYUNTAMIENTO DE SOTOPALACIOS

El día 12 de Octubre, a las 4.30 de la tarde, tendrá lugar la subasta para el arriendo de la cantina.

### TRADUCTOR

diplomado de alemán y francés se ofrece a empresas y particulares. Dirigirse por escrito al señor Olmo, en Burgos. Calle San Bruno núm. 7, 6.º P.

# MUNDUS

Estructuras Metálicas, S.A.

CONSTRUCCIONES TUBULARES DESMONTABLES PATENTADAS  
ALQUILER Y VENTA DE ANDAMIAJES  
FABRICA DE TUBO SOLDADO — ESTRUCTURAS ELECTRO SOLDADAS  
ESTANTERIAS — ACCESORIOS DE ALTA CALIDAD PARA TUBERIA  
DELEGACION EN BURGOS:

Calle Concepción, 15, 2.º Teléfono 202227

# CONDE

Plaza Alonso Martínez, 7 - A, 3.º, derecha

## COMPRAMOS:

Locales céntricos, compra o traspaso.  
Finca propia plantación arbolado, de 10 a 50 hectáreas. Zona Carretera Valladolid.  
Terrenos para complejo deportivo, bien de aguas, no importa extensión bien comunicados y cuya distancia máxima de Burgos no exceda de 20 Kms.  
Finca rústica, pueblos, granjas y montes extensos: Tengo compradores de toda España.  
Terreno para Campo Deportes de Colegio Religioso, hasta 20.000 m.²; no importa esté fuera de la ciudad.  
Local próximo calle Moneda para depósito: venta o traspaso.  
Piso amplio, segundo máximo, próximo calle Moneda.  
Traspaso Restaurante o locales adecuados para ello, y Bar que no exceda de 1.250.000 pesetas.  
Casas antiguas aunque su rentabilidad sea mínima.

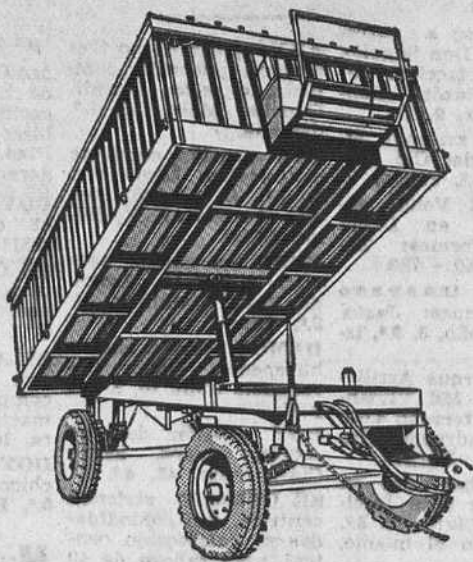
## VENDEMOS:

Terrenos: Carretera Madrid, Villafraja, Carretera Logroño, Zona Gamonal, Capiscot, Villayuda, Calle Emperador, General Mola, etc.  
Locales: General Vigón, San Julián, Trinidad, Calera, Concepción, San Pedro y San Felices, Calle Logroño.  
Granjas: 300 hectáreas, grandes cultivos, amplios beneficios, edificios modernos, bien comunicada; 240 hectáreas, cultivos, pastos, ganadera, mucha agua, edificación, próxima capital. — 10 hectáreas con salto agua propio, central eléctrica, buenos almacenes para recría ganado a 18 Kms. de Burgos.  
Casa de planta y piso amplia, con 200 m.² de patio y local para garaje, zona Cruceiro, vendido de ocasión.  
Piso: General Sanjurjo, Lain Calvo, Concepción, B. Pérez-Ortiz, San Lesmes, Villalón, Segovia, 5 y 8 habitaciones.  
NOTA: Consultémos cualquier asunto relacionado con nuestros negocios; será siempre convenientemente asesorado y complacido, sin gasto alguno para Vd. Burgos, 2 de Octubre de 1969.

## ¡¡AGRICULTOR!!

# NACAL

Fabrica para VD.  
Remolques hidráulicos  
en todos los tamaños  
y tipos



Palas agrícolas y semi-industriales  
para toda clase de tractores

CABINAS reforzadas, con líneas modernas para su tractor.  
El mejor seguro contra vuelcos y camiones.

# VIACO

(PATENTES NACAL)

Carretera Madrid-Irún, kilómetro 243



implanta sus nuevos métodos y así nace la Biotecnia



La más amplia gama de lavadoras superautomáticas Deter/Bio

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

## Battaner

Moneda, 11 y Vitoria, 54 - BURGOS

## Emerson

El televisor del futuro

COMERCIAL VELO-MOTO

## ¡Gane dinero por Kilos!



el porvenir es de quien sabe emplear sus economías en modernos negocios

### AUTOSERVICIO WESTINGHOUSE

DE LAVANDERIA Y LIMPIEZA EN SECO con una inversión mínima de 300.000pts.

- \* Sin dejar su empleo
- \* Sin almacen
- \* Sin facturas
- \* Sin pagos morosos

¿COMO?...

Escribanos a LAVAMAT, S.A. Gral. Martínez Campos, 41 Madrid-10

PUUEEE ESTAR SEGURO SI ES WESTINGHOUSE



# DEPORTES

## BALONCESTO

### España superó también a Israel (90-81)

Nápoles (Alfil).—En el último partido del grupo A, España logró su segunda victoria venciendo a Israel por 90-81 (primer tiempo 48 a 40 a favor de España).

Detalles del encuentro:

España: Escorial, Ramos (7), Cristóbal, Codina (8), Margall (8), Nava, Emiliano (16), Layk (20), Sagi-Vela (19), Buscato (12).

Israel: Teichner, Eshed (23), Lishinsky (13), Dori, Bar-Am, Noimark (8), Starkman (4), Dekel (6), Kaminsky (6), Marzel, Tuenshine, Hohar (16).

Árbitros: el húngaro Kassai y el sueco Parsbro.

España realizó doce tiros libres, de 18, Israel, 15 de 20. Salto de la cancha por cinco personales el israelita Zohar.

CLASIFICACION DEL PRIMER GRUPO

Nápoles (Alfil).—La clasificación del primer grupo es la siguiente, después de la fase previa concluida anoche:

1. Checoslovaquia, 10 puntos; 2. Polonia, 6; 3. Italia, 6; 4. España, 4; 5. Rumania, 4; 6. Israel, 0.

España e Italia jugarán las semifinales para determinar los puestos quinto al octavo, juntamente con Bulgaria y Hungría.

## MAÑANA, PRESENTACION DEL «BALONTAURO» EN LERMA

### Los veteranos del Burgos se enfrentarán con el Arlanza, de aquella villa

Empieza a confirmarse con hechos el interés despertado por doquier por el nuevo espectáculo deportivo «balontauro», del que es autor nuestro paisano y buen amigo Rafael Casado Llop. Hemos hecho constar en ediciones anteriores que este interés ha quedado demostrado no sólo en nuestra capital, provincia y Nación, sino que incluso de otras naciones habían llegado misivas requiriendo datos.

Pues bien, llevadas a cabo ya un par de actuaciones en nuestra plaza de toros de «El Planío», mañana domingo se hará la presentación del «balontauro» en Lerma, donde los veteranos del Burgos se enfrentarán con el Arlanza, de aquella villa. El espectáculo dará comienzo a las cinco menos cuarto de la tarde y, como los anteriores, se servirá de observación y estudio para ir perfilando el Reglamento. Parece ser que esta vez se introducirán algunas variantes y así, la primera fase (fútbol) tendrá diez minutos de duración, idéntico tiempo ocupará la segunda fase (fútbol con becerro), y en la tercera, el «matador» —figuran como tales José Luis Gutiérrez «Guti» por los de la capital y Gregorio Sáinz «Quinín» por los de

## Sorteo de partidos para las competiciones europeas de Copa y «recopa»

### El Real Madrid se enfrentará con el Standard de Lieja

Ginebra (Alfil).— El Standard de Lieja será el adversario del Real Madrid en la segunda ronda de la Copa de Europa de Campeones de Liga, según el resultado del sorteo efectuado en la mañana de hoy en esta ciudad.

El resto de los partidos serán:

Dinamo, de Kiev - Florentina.

Leeds United - Ferencvaros

de Budapest.

Vowwarts de Berlin - Estrella Roja de Belgrado.

Milán - Feyenoord de Rotterdam.

Spartak Trnava - Galatasaray de Estambul.

Glasgow Celtic - Benfica de Lisboa.

Legia de Varsovia - St. Etienne.

El emparejamiento para los encuentros de octavos de final de la «recopa», se estableció así:

Olympique de Marsella - Dinamo, de Zagreb.

I.F.K. Norkeoping, de Suecia - Schalke 04, de Alemania Occidental.

Glasgow Rangers, de Escocia - Gornik Zabrze, de Polonia.

Roma - Einhoven de Holanda.

Goztepe Izmir, de Turquía - Cardiff.

Magdeburgo, de Alemania - Este - Académica de Coimbra.

Liers S. K., de Bélgica - Manchester City.

Levski, de Sofía - Saint Gall, de Suiza.

Los partidos de las competiciones de Liga y Copa deberán ser celebrados entre el 12 y el 13 de Noviembre.

Se efectuó un sorteo para evitar las coincidencias de los equipos de Glasgow, ya que el Rangers y el Celtic habían salido en una y otra competición en primera posición. Según el sorteo, el Rangers jugará en Polonia su primer partido contra el Gornik Zabrze.

## Se acentúa el rumor del posible cese de Joseito

### Y se habla de Otto Bumbel como sustituto

Valencia (Alfil).—Circula en los medios futbolísticos de la ciudad el rumor del cese de Joseito como entrenador del Valencia y de su sustitución por el brasileño Otto Bumbel, quien en la pasada temporada dirigió durante medio campeonato al Málaga y que hace años ya entrenó al Valencia.

En el club no han confirmado ni desmentido la noticia, simplemente se han abstenido de todo comentario. Hay que tener en cuenta que los principales dirigentes no han podido ser interrogados, ya que el secretario, don Vicente Peris, se encuentra camino de Las Palmas junto con el equipo, mientras que el presidente y principales directivos están ausentes de la ciudad.

Se llega incluso a decir que Otto Bumbel estará presente en Las Palmas para ver en acción a sus futuros pupilos. Ya vio jugar al Valencia el pasado miércoles, contra el Slavia de Sofía, aunque en esta ocasión el preparador brasileño afirmó que se encontraba en Valencia de paso. También vio actuar al equipo en el primer partido de Liga, contra el Sevilla.

Se añade que también el Elche se encuentra en negociaciones con el técnico suramericano.

Pero lo único seguro que se puede afirmar es que si el Valencia pierde en Las Palmas, como es lo más probable, los días de Joseito como entrenador están contados.

## EL FERROL GESTIONA LA CESION DE SAGASTA

El Ferrol del Caudillo (Alfil). Marchan muy avanzadas las gestiones del club Ferrol para que el medio volante Sagasta, de la Real Sociedad, sea cedido durante el tiempo que deba permanecer en esta ciudad, donde cumple su servicio militar.

El mismo Sagasta ha salido para San Sebastián, para gestionar personalmente su cesión al equipo ferrolano.

## Los VII Juegos nacionales de la O. J. E.

### Burgos, campeón en pelota a mano (categoría cadetes)

León (Alfil). — Han continuado disputándose las pruebas de los VII Juegos Nacionales de la OJE. Hoy se disputaron cuatro finales.

En pelota, cadetes, Burgos se proclamó vencedor al derrotar a la representación de Guipúzcoa.

Mañana se disputarán las restantes finales.

## Los seis días ciclistas de Berlín

### Perurena y Rodríguez en décima posición

Berlin (Alfil).—Tras la primera noche de carrera y al neutralizarse la competición esta madrugada, las posiciones en los «Seis días ciclistas de Berlín» son las siguientes:

1.º, Schultze-Oldenburg, 27 puntos.

2.º, Bugdhal - Renz, 26.

3.º, Post - Dyuham, 36 puntos, a una vuelta.

4.º, Sercu - Verschueren, 31, a una vuelta.

5.º, Pfenninger - Leo Pfenninger, 10, a una vuelta.

10. Domingo Perurena y Miguel Rodríguez (España), 22 puntos. A dos vueltas.

Participan en esta competición catorce equipos de diez países.



## PLAZA DE TOROS DE LERMA

EMPRESA: ORTEGA

Mañana, domingo, 5 de Octubre de 1969. A las 4,45 de la tarde

## GRAN PARTIDO DE BALONTAURO

Entre los equipos VETERANOS BURGOS C. F., frente al ARLANZA C. F. de LERMA. Durante el espectáculo se lidiarán 2 BRAVOS BECERRROS, de CAMINERO, actuando de matadores los jugadores

### JOSE LUIS GUTIERREZ «GUTI»

(Veteranos Burgos C. F.)

### GREGORIO SAINZ «QUININ»

(Arlanza C. F. de Lerma)

Director de lidia: MANOLO SANTAOLALLA.

Precios populares en taquillas — Localidades desde 20 pesetas

NO DEJEN DE PRESENCIAR EL BALONTAURO

## FUTBOL EN LA PROVINCIA

### A. Burgalés, 0 - Lermeño E y D, 4

Lerma.— El pasado domingo nos depararon un alegre encuentro el equipo de la capital, Atlético Burgalés y el equipo local, Lermeño E. y D. en el que notas destacadas fueron la nobleza y el olvidado de ambos conjuntos sin faltar el buen juego.

El campo presentaba buen aspecto, ya que la asistencia de público fue numerosa y el terreno de juego había mejorado respecto a días anteriores, si bien en algunas zonas ofrecía irregularidades.

Sometió a prueba el equipo local a su exterior izquierda, procedente de la cantera vasca y agradó su manera de hacer en el campo. Pudo resultar un buen puntal para el equipo en la temporada próxima a comenzar de primera regional.

El encuentro, que tenía carácter amistoso, comenzó con ligera presión local, que fue acentuándose a medida que avanzaba el tiempo. Los burgaléses, más atentos a la defensiva que al ataque, inquietaron poco a Villa, y de ello también se encargó la zaga local, con Gamarra, que rayó a gran altura, bien secundado por sus laterales.

Los goles se marcaron a los 18 minutos de la primera parte por Terradillos desde el borde del área, en un tiro raso muy potente que el portero burgalés no logró detener, pese a su buena estimada, estableciéndose así el 1-0.

A los 40 minutos, Barriuso regateó en el área pequeña a dos contrarios, desvió hacia el extremo derecho, quien centró templado y Angelete, que seguía la jugada, clavó el esférico en la red, 2-0.

Hubo en esta parte dos tiros impresionantes de Terradillos que repelió el poste izquierdo, a portero batido.

Se lanzaron cinco córners por los locales, por uno de los visitantes.

La segunda parte fue menos vistosa y de juego más equilibrado, ya que los de la capital buscaron el gol del honor con más entusiasmo que acierto, no lográndolo.

A los 25 minutos de esta parte, Olivares, que se alineaba con el equipo local, centró bombeado, hizo un extraño el balón que descolgó al portero burgalés, entrando por la escuadra opuesta a la que el mismo se encontraba, 3-0.

A los 35 minutos, un centro de Olivares, fue rechazado por la defensa, recorrió Terradillos lanzando un tiro durísimo, cruzado, que se le escapó de las manos al meta visitante, pero el balón rebotó en la cepa del poste, volviendo al cuerpo del portero que se hallaba en el suelo y se hizo con el mismo, con mucha suerte.

A los 40 minutos, centró Terradillos y Angelete remató junto al poste izquierdo el último tanto del encuentro, 4-0.

En el capítulo de destacados merece citarse por el Atlético Burgalés, a su portero y línea media. En el equipo local, una vez más Terradillos, seguido de Ba-

rruio y Gamarra, sin que el resto desentonara, realizando un buen encuentro y acreditando que el equipo va a más.

BONI

NUESTROS TELEFONOS

201280 y 207148

## ¡6 Jóvenes Ambiciosos 6!

Que quieran labrarse un sólido porvenir, necesita empresa de ámbito nacional.

Ambos sexos, edad, 21-35 años, simpatía, optimismo, don de gentes, que estén en posesión de una formación capaz para el dominio de grandes negocios. Han de gozar de moralidad intachable.

Ofrecemos plazas en nuestro Departamento de ventas con promoción a puestos de responsabilidad, categoría de promotor. Posibilidad real de ingresar 200.000 pesetas anuales. La preparación para la gestión a realizar corre a cargo de la empresa y por personal especializado.

Interesados, aunque no conozcan la venta, presentarse el lunes, día 6, de 4 a 8 de la tarde en Hotel Almirante Bonifaz. Atenderá SR. SILVERIO.

## ¡¡ DESDE HOY !!

### VIAJE USTED GRATIS AL BALNEARIO DE ARCHENA (MURCIA)

Por cada compra superior a 25 pesetas que usted realice en cualquiera de las nueve plantas de

## CAMPO GRANDES ALMACENES

durante la quincena del 4 a 18 de Octubre, Vd. recibirá un boleto. Estos números se sortarán CADA DIA en combinación con el Cupón Pro - Ciegos. Cada una de las personas agraciadas en esos 15 días, será obsequiada con

### Un viaje al balneario de Archena (Murcia) y estancia en el mismo durante una semana

con todos los gastos pagados, incluyendo el uso de las instalaciones balnearias.

ES UNA ATENCION DE

## CAMPO GRANDES ALMACENES

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE PRODUCTOS DE PERFUMERIA Y COSMETICA

## ARCHENA, S. A.

**RESTAURANTE OJEDA**

SE NECESITAN:  
PINCHES DE COCINA  
APRENDICES DE MOSTRADOR  
COCINERA

(R. O. C. número 1.682)

**electrogás industrial**

INSTALACIONES INDUSTRIALES

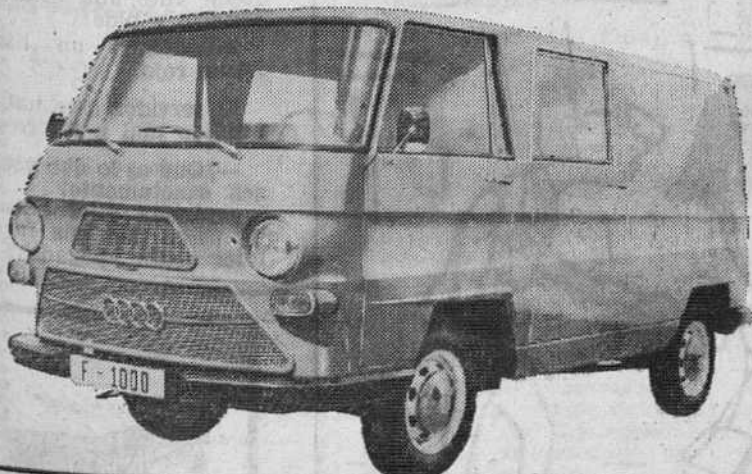
**GAS PROPANO Y FUEL-OIL**

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Lain Calvo, 35.  
Teléfono 206615.

BURGOS.

## nueva DKW record de ventas



Con el asesoramiento de Volkswagen, la nueva DKW ha cambiado mucho: Frenos potentes, faros asimétricos, cerraduras y manetas de seguridad con bloqueo, espejos retrovisores antilumbantes, completo equipo lavaparabrisas y parasol, acolchado de seguridad en el salpicadero, variedad de modelos, nuevos colores, nuevos sistemas de pintura por inmersión, y otras muchas ventajas que aumentan su seguridad y confort.

Equipado con motor Diesel  
**MERCEDES-BENZ**  
Lleva 1000 kilos... y cómo los lleva!  
Llámenos y le visitaremos



INDUSTRIAS DEL MOTOR SA VITORIA

Concesionario:

### VDA. DE J. ANDRES URETA

Vitoria, 54 (Entrada por General Sanjurjo, 37) - Teléfs. 20 38 76 - 20 42 83

BURGOS

## SUBASTA

El próximo día 5, a las DOCE de la mañana, se subastará toda la maquinaria agrícola de la Cooperativa «SAN ISIDRO LABRADOR» de Castrillo Solarana. Traer con el tesorero, o con Máximo Barbero en Lerma.

## HOY SE CASA EN BURGOS EL ARTISTA CINEMATOGRAFICO JACINTO MOLINA ALVAREZ

Es uno de los valores jóvenes  
más positivo del cine español

Su "hobby", la halterofilia



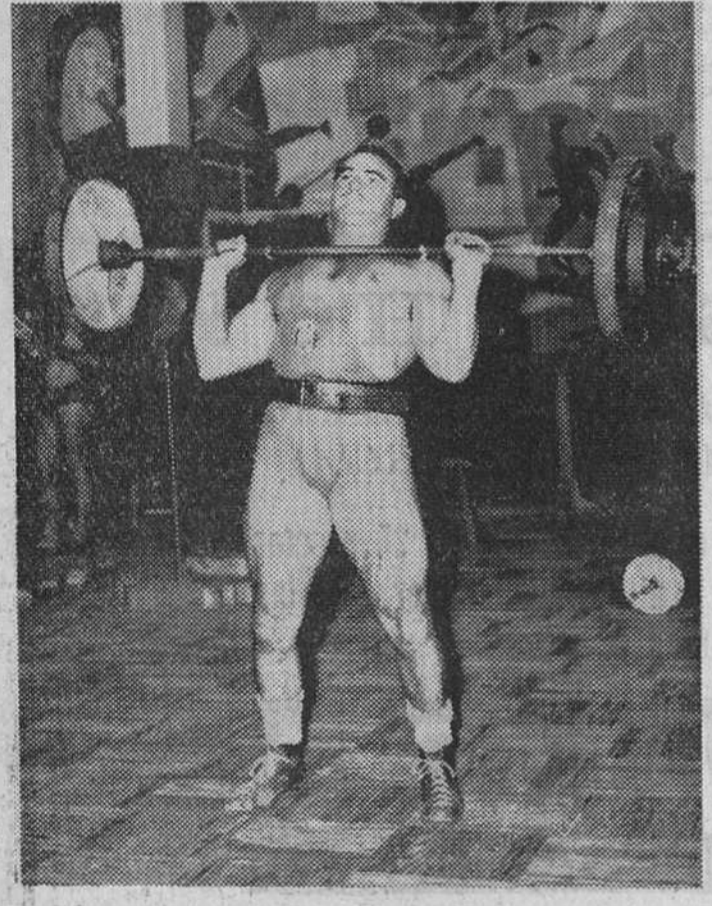
Hoy, sábado, contraerá matrimonio, en la Basílica Catedral de nuestra ciudad, D. Jacinto Molina Alvarez.

Jacinto Molina, es uno de los valores jóvenes más positivo con que cuenta la actual cinematografía española. Puede decirse que domina, en su difícil profesión, casi todas sus facetas artísticas. Como guionista, son bastantes las obras que se han llevado a la pantalla, con directores y repartos internacionales; son de destacar: «La Marca del Hombre Lobo», «Operación Terror», «El hombre que vino de Umno», «La República de los Muertos», etc. Como actor y bajo el nombre de Paul Naschy, ha protagonizado también, numerosos films, teniendo como compañeros de reparto a figuras extranjeras de gran prestigio, como: Michael Rennie, Raf Vallone, Karin Dor, Graig Hill, Luciana Paltucci, Richard Harris, etc. Ha trabajado con directores de gran prestigio: Hugo Fregonese, Tulio Demichelli, Eborrieta, Mur Oti, Eguluz, Gianni Puccini, etc. En su doble faceta como guionista y actor, Jacinto Molina, es un auténtico innovador dentro de nuestra cinematografía.

El «hobby» de Jacinto Molina es el levantamiento de pesos, el duro deporte olímpico que tan asombrosos progresos, ha hecho en nuestra Patria.

Ha sido campeón de España, Castilla y Aragón. Ha participado con actuaciones destacadas en Campeonatos del Mundo y Europa, estableciendo en muchas ocasiones records nacionales en su especialidad.

Ha defendido los colores españoles en numerosos encuentros internacionales y durante muchos años, ha sido un valor relevante en el deporte español e internacional.



**Diario de Burgos**  
Tirada controlada por OJD

## NUESTROS COLABORADORES

UNA de las tareas más atractivas, más estimulantes para el hombre, es la de descubrir secretos. Nos atraen los secretos aunque no nos afecten, es aquello de querer, en todo caso, saclar la curiosidad. El interés sube de punto, si el secreto nos afecta directamente.

Tengo en mi mesa una «Historia de la Investigación». Se habla en ella de detectives, de espías, de agentes secretos. Unas veces tales investigaciones son novelescas, otras tomadas de la realidad.

Las novelas de detectives y espías siempre han tenido gran éxito de venta. El lector ama la intriga y el misterio. Ahora, además de la novela y el teatro, las escenas misteriosas y policíacas han pasado a la televisión y al cine, pues estos dos medios de expresión están en pleno auge. A veces, series de numerosos capítulos, aunque no siempre muy divertidas, pues novela, teatro, televisión y cine están acabando por agotar los argumentos.

Esta «Historia — o compendio — de la Investigación», que comienza por las hazañas de aventureros propiamente dichos: Buffalo Bill, Rocambole, Fantomas, el Zorro (en el cine), etc., etc.

En Abril de 1841 publicó Edgar Allan Poe un relato titulado «El doble crimen de la calle Morgue». Es corriente tomar esta novela, como la primera muestra de novela policíaca, aunque la frase «detective story» sólo empezó a ser empleada, 40 años después por una cierta Anne Breen.

La obra de Allan Poe presentaría al detective clásico, monsieur Dupin. Aquel del que se relatan una serie de aventuras extendidas a lo largo de varios capítulos. Este Dupin es un genio de la lógica y de la observación.

Empezaba la lógica como arma policial. En Octubre de 1903, la gente hace cola ante los kioscos para comprar el nuevo número londinense del «Strand Magazine» que trae el nuevo episodio de Conan Doyle. «La aventura de la casa deshabitada». Posiblemente, Conan Doyle no escribe como Poe, ni tiene su valor literario, aunque hay en su prosa algo directo, ingenio y espontáneo que atrae e interesa. Pero sobre todo, Conan Doyle encuentra un personaje, un tipo literario, original y estupidamente delineado. Un mito, cuyo nombre sería Sherlock Holmes. Este ser fingido acaba siendo para el lector más conocido, más próximo, más humano, que el propio autor.

Es una característica de la creación literaria. El autor encuentra un tipo, le esculpe, como en una estatua, le da vida y movimiento como si le insuflara su alma y entonces el personaje avanza a un primer plano, mientras el autor queda oscurecido y anónimo en la sombra. Es el caso, por ejemplo de Sherlock Holmes, de Conan Doyle o el de Hércules Poirot, de Agatha Christie y otros muchos equivalentes. En otro tono, más elevado, refiriéndonos ya a las grandes creaciones literarias, es el caso también de Hamlet, de Shakespeare o de Don Quijote, de Cervantes. ¡Qué próxima, qué penetrante, qué conocida es para el lector, la personalidad de Don Quijote! ¡qué lejana y borrosa es, sin embargo, la persona de D. Miguel de Cervantes! Y no es que nos falten noticias de cómo vivió y actuó Cervantes a lo largo de su atormentada existencia, pero es que así como, la personalidad literaria de Don Quijote se encontró con un genio, que le esculpió en las páginas del libro inmortal, lo detalles y las noticias que tenemos de Cervantes no nos sirven más que para ver la figura del escritor pasar imprecisa y fugitiva por un mundo que nos es lejano y desconocido.

## INVESTIGACION, ESPIAS Y NOVELAS POLICÍACAS

Por Carlos DELGADO OLIVARES

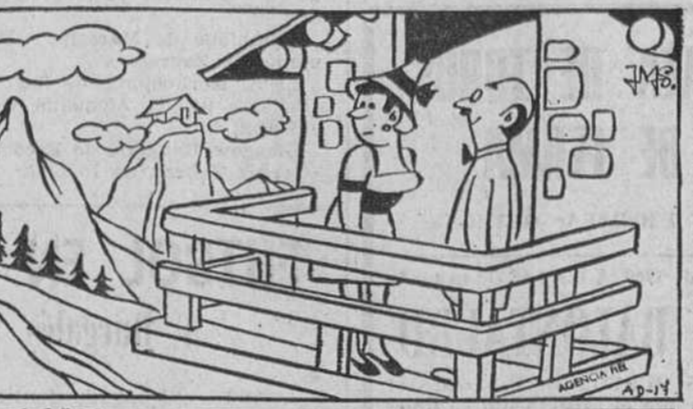
El argumento es siempre un elemento importante de la creación literaria, pero en las obras de arte (la música y la poesía lírica, excluidas) quizá la creación llega al máximo, cuando se logra una imagen humana, es decir, la proyección de un alma. En ese caso, el argumento vale, sobre todo, como un cañamazo en donde se dibuja

la humana silueta, algo así como el barro o el mármol al esculpor, o los colores y el fondo al retratar. Sherlock Holmes no empleaba más que la lógica para hacer sus descubrimientos sensacionales. Ello es desconcertante, porque, en apariencia, nada más opuesto a la vida que la lógica. Sin embargo, aunque la vida

parezca siempre lo más arbitrario, paradójico e incluso absurdo, siempre hay en ella cierta lógica e incluso cierta fatalidad.

Lo cierto es que la realidad de Sherlock Holmes llegó a ser tan penetrante y auténtica que, cuando el autor hizo que pereciera el detective, el público protestó enérgicamente. El autor había creado el personaje, pero no tenía derecho a destruirle. Aquella figura legendaria iba, en sus hazañas detectivescas, acompañada por la curiosidad y el interés de un público numeroso.

## Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

## VERSEDES

### TRATABA DE «COLGAR» A GINA UN HIJO SECRETO

Milán (Efe - UPI). — Un tribunal militar ha impuesto la pena de 10 meses de cárcel a un fotógrafo que trataba de vender a algunos periódicos un artículo sobre un «supuesto hijo secreto» de la actriz Gina Lollobrigida.

Se trata de Angelo Bruscolotti, de 32 años, acusado de difamación y fraude. Por otra parte, le ha sido impuesta una multa de 235.000 liras (26.320 pesetas) y tendrá que pagar, por último, las costas del juicio.

### EL PROFESOR MORDIÓ AL ALUMNO

París (Efe). — Frederic Deloffre, de 49 años de edad, profesor en la Universidad de la Sorbona que, tras una disputa con uno de sus alumnos «confestariatos», mordió a éste, tendrá que explicar ante un tribunal de París, el por qué de su conducta.

Fue en uno de los corretores de la veterana Facultad de Letras de la Sorbona, en París, en donde Deloffre, que el pasado año fue elegido por 8.500 estudiantes como director de la unidad de enseñanza e investigación de la lengua francesa, mordió al joven François Huard de la Mare, mientras su hija, golpeaba al estudiante y le propinaba puntapiés.

Según Deloffre, el «caso» se remonta a hace un año,

cuando el estudiante le golpeó después de que él destruyera un cartel insultante para los profesores. «Para ser profesor en la Sorbona ha declarado Deloffre, sería necesario tener un formación de paracaidista y obtener el retiro a los 40 años».

## DON CELES

## Por OLMO



# Pasando el rato

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

### SOLUCIONES:

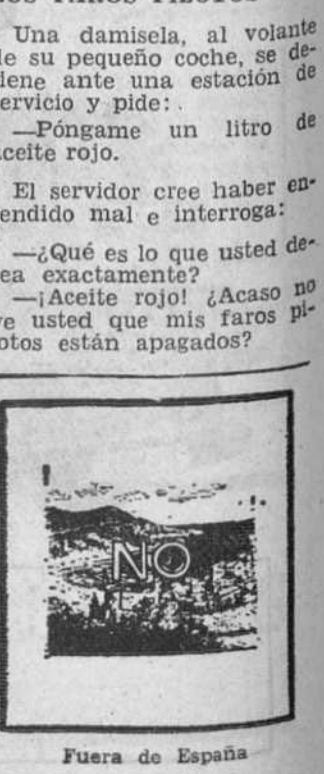
Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1. — B. 2. — Ves. 3. — Hilar. 4. — Menelik. 5. — Balón. Lar. 6. — Fines. Penal. 7. — Sor. Vires. 8. — Socapas. 9. — Sacas. 10. — Lis. 11. — O.  
VERTICALES. — 1. — F. 2. Bis. 3. — Manos. 4. — Heleros. 5. — Vinos. Cal. 6. — Belén. Vacío. 7. — Sal. Pipas. 8. — Si-

leras. 9. — Kanes. 10. — Rastado" algunas de sus joyas. Esto le disgusta porque ya lleva cerca de diez años a su servicio. Es por eso por lo que decide hablar con ella antes de formular una denuncia.  
—Petra —le dice—, prefiero creer que usted ha tenido un momento de debilidad. Dígame dónde ha ocultado las joyas y no la denunciare.  
Petra la mira y responde suavemente:  
—Pero, señora, eso que me propone es un chantaje.

LOS FAROS PILOTOS  
Una damisela, al volante de su pequeño coche, se detiene ante una estación de servicio y pide:  
—Póngame un litro de aceite rojo.  
El servidor cree haber entendido mal e interroga:  
—¿Qué es lo que usted desea exactamente?  
—¡Aceite rojo! ¿Acaso no ve usted que mis faros pilotos están apagados?



—¡Comprendo que no te guste yo, pero no decidas nada hasta que veas mi frigorífico, mi coche, mi televisor...!



Fuera de España